

Porównanie tłumaczeń I Królewska 21:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie posłali do Izebel wiadomość: Nabot został ukamienowany i umarł.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy było po wszystkim, posłali do Izebel wiadomość: Nabot został ukamienowany — nie żyje.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I posłali do Jezabel wiadomość: Nabot został ukamienowany i umarł.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I posłali do Jezabeli, mówiąc: Ukamionowan jest Nabot, i umarł.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I posłali do Jezabel, mówiąc: Ukamionowan jest Nabot i umarł.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Sami zaś posłali do Izebel, aby powiedzieć: Nabot został ukamienowany i zmarł.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Następnie posłali do Izebel wiadomość, że Nabot został ukamienowany i nie żyje.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Posłali też do Izebel taką wiadomość: Nabot został ukamienowany i umarł.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie wysłali do Izebel wiadomość: „Nabot został ukamienowany i zmarł”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Następnie] posłali do Jezabel, mówiąc: - Nabot został ukamienowany i umarł.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сказав Ахаав: По чому? І він сказав: Так говорить Господь: Через слуг володарів країн. І сказав Ахаав: Хто почне війну? І він сказав: Ти.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Następnie posłali do Izebeli ze słowami: Nabot ukamienowany; więc zginął.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Następnie posłali do Jezebel, mówiąc: ”Nabot został ukamienowany, tak iż umarł”.